

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

10 DÉCEMBRE 1990

PROJET DE LOI-PROGRAMME

**relative à diverses dispositions
fiscales et non fiscales**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DES FINANCES

TITRE I

Fiscalité directe

CHAPITRE I

Impôts sur les revenus

Section 1^{re}

Code des impôts sur les revenus

Article 1^{er} (nouveau)

Dans l'article 32quinquies du Code des impôts sur les revenus, inséré par l'article 258 de la loi du 22 décembre 1989, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par le texte suivant :

« Pour l'application des articles 21, alinéa 1^{er}, 2°, 30 alinéa 2, 1°, 31 et 32, sont considérées comme affectées à l'exercice de l'activité professionnelle :

— les immobilisations acquises ou constituées dans le cadre de cette activité professionnelle et figurant parmi les éléments de l'actif;

Voir :

- 1366 - 90 / 91 :

- N° 1 : Projet de loi-programme.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 6 : Rapport.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

10 DECEMBER 1990

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET

**betreffende verscheidene fiscale
en niet-fiscale bepalingen**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN

TITEL I

Directe fiscaliteit

HOOFDSTUK I

Inkomstenbelastingen

Afdeling 1

Wetboek van de inkomstenbelastingen

Artikel 1 (nieuw)

In artikel 32quinquies van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ingevoegd door artikel 258 van de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door de volgende tekst :

« Voor de toepassing van de artikelen 21, eerste lid, 2°, 30, tweede lid, 1°, 31 en 32 worden beschouwd als gebruikt voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid :

— de vaste activa verworven of tot stand gebracht in het raam van die werkzaamheid en geboekt als activa-bestanddeel;

Zie :

- 1366 - 90 / 91 :

- Nr. 1 : Ontwerp van programmawet.
- Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr. 5 : Advies van de Raad van State.
- Nr. 6 : Verslag.

— les immobilisations ou partie de celles-ci en raison desquelles des amortissements ou réductions de valeur sont ou ont été admis fiscalement;

— les immobilisations incorporelles constituées pendant l'exercice de l'activité professionnelle et exprimées lors des opérations visées aux articles 31 et 32 ».

2° à l'alinéa 3, les mots « l'indemnité perçue ou » sont insérés entre les mots « d'une part » et « la valeur de réalisation. »

Art. 2 (ancien article 1^{er})

Dans l'article 42ter, § 4, du même Code, inséré par l'article 6 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982, les mots "est reportée successivement sur les bénéfices des périodes imposables suivantes" sont remplacés par les mots "et pour les périodes imposables antérieures est reportée successivement sur les bénéfices des périodes imposables suivantes sans que la déduction puisse dépasser chaque fois 25 p.c. de l'immunité non accordée ou 25.000.000 francs".

Art. 3 (ancien art. 2)

L'article 50, 5°, du même Code est complété comme suit :

"même si ces amendes ou pénalités sont encourues par une personne qui perçoit du contribuable des rémunérations visées à l'article 20, 2°".

Art. 4 (ancien art. 3)

L'article 53 du même Code est complété par un alinéa, libellé comme suit :

"Aucune déduction au titre de pertes professionnelles ne peut non plus être opérée, en vertu de l'article 43, 2° et 3°, par les associés ou membres de sociétés ou associations visées à l'article 25, § 1^{er}, à moins que et dans la mesure où ces associés ou membres bénéficient de revenus professionnels visés à l'article 20, 1° ou 3°, et que les pertes à imputer sur ceux-ci résultent d'une activité professionnelle de même nature".

Art. 5 (nouveau)

Dans l'article 67, 3°, du même Code, modifié par l'article 7 de la loi du 3 novembre 1976, par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 27 décembre 1976 et par l'ar-

— de vaste activa of gedeelten daarvan waarvoor, uit een fiscaal oogpunt, afschrijvingen of waardeverminderingen worden of werden aanvaard;

— de immateriële activa tot stand gebracht tijdens de uitoefening van de beroepswerkzaamheid en uitgedrukt naar aanleiding van de in de artikelen 31 en 32 bedoelde verrichtingen ».

2° in het derde lid, worden tussen het woord « eensdeels » en de woorden « de verkoopwaarde van het goed », de woorden « de ontvangen vergoeding of » ingevoegd.

Art. 2 (vroeger art. 1)

In artikel 42ter, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982, worden de woorden "voor dat belastbaar tijdperk niet-verleende vrijstelling achtereenvolgens overgedragen op de winsten van de volgende belastbare tijdperken" vervangen door de woorden "niet-verleende vrijstelling voor dat belastbaar tijdperk en voor de vorige belastbare tijdperken achtereenvolgens overgedragen op de winsten van de volgende belastbare tijdperken, zonder dat de aftrek telkens hoger mag zijn dan 25 pct. van de niet-verleende vrijstelling of 25.000.000 frank".

Art. 3 (vroeger art. 2)

Artikel 50, 5°, van hetzelfde Wetboek wordt als volgt aangevuld :

"zelfs indien deze geldboeten of straffen worden opgelopen door een persoon die van de belastingplichtige bezoldigingen ontvangt als vermeld in artikel 20, 2°".

Art. 4 (vroeger art. 3)

Artikel 53 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"Evenmin kan krachtens artikel 43, 2° en 3°, een aftrek wegens bedrijfsverliezen worden verricht door de vennoten of leden van vennootschappen en verenigingen als vermeld in artikel 25, § 1, tenzij en in de mate dat die vennoten of leden beroepsinkomsten hebben als vermeld in artikel 20, 1° of 3°, en de daarop aan te rekenen verliezen uit een beroepswerkzaamheid van dezelfde aard voortspruiten".

Art. 5 (nieuw)

In artikel 67, 3°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 3 november 1976, bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 december

ticle 170 de la loi du 30 décembre 1988, dont le texte actuel formera le a), il est ajouté un b), libellé comme suit :

« b) les rentes ou rentes complémentaires visées sous a) payées au contribuable au cours d'une période imposable ultérieure à celle à laquelle elles se rapportent, en exécution d'une décision judiciaire qui en a fixé ou augmenté le montant avec effet rétroactif ».

Art. 6 (nouveau)

Dans l'article 71, § 2, du même Code, modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 1^{er} de la loi du 18 mai 1972, par l'article 9 de la loi du 19 juillet 1979, par l'article 54 de la loi du 2 juillet 1981, par l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985, par l'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 1986, par l'article 27 de la loi du 4 juillet 1989 et par l'article 248 de la loi du 22 novembre 1989, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Par dérogation au § 1^{er}, 3^o, sont déductibles les quatre-vingts centièmes des rentes dues par le contribuable aux conditions qui y sont fixées mais qui sont payées au cours d'une période imposable ultérieure à celle au cours de laquelle elles sont dues et ce, en exécution d'une décision judiciaire qui en a fixé ou augmenté le montant avec effet rétroactif ».

Art. 7 (nouveau)

L'article 82, § 6, du même Code, abrogé par l'article 13, 3^o, de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, est rétabli dans la rédaction suivante :

« § 6. Les montants de 60 000 francs visés aux §§ 1^{er} et 5 sont portés à 90 000 francs pour les enfants à charge d'un contribuable considéré comme isolé conformément à l'article 1^{er} de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre et à 120 000 francs pour les enfants à charge d'un même contribuable, qui sont atteints à 66 % au moins d'une insuffisance ou d'une diminution de capacité physique ou mentale du chef d'une ou de plusieurs affections ou qui sont considérés comme handicapés conformément à l'article 6, § 5, de la même loi ».

Art. 8 (nouveau)

L'article 83 du même Code, modifié par l'article 12 de la loi du 5 janvier 1976, par l'article 5 de la loi du

1976 et bij artikel 170 van de wet van 30 december 1988, waarvan de tegenwoordige tekst het a) zal vormen, wordt een b) toegevoegd, luidend als volgt :

« b) uitkeringen of aanvullende uitkeringen als vermeld onder a) die, in uitvoering van een gerechtelijke beslissing waarbij het bedrag ervan met terugwerkende kracht wordt vastgesteld of verhoogd, aan de belastingplichtige zijn betaald in een later belastbaar tijdperk dan dat waarop ze betrekking hebben ».

Art. 6 (nieuw)

In artikel 71, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 1 van de wet van 18 mei 1972, bij artikel 9 van de wet van 19 juli 1979, bij artikel 54 van de wet van 2 juli 1981, bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985, bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 1986, bij artikel 27 van de wet van 4 juli 1989 en bij artikel 248 van de wet van 22 november 1989, wordt tussen het eerste en tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« In afwijking van § 1, 3^o, zijn aftrekbaar, de tachtig honderdsten van de renten die de belastingplichtige volgens de voorwaarden aldaar bepaald verschuldigd is, doch die betaald worden in een later belastbaar tijdperk dan dat waarin zij verschuldigd zijn en dit in uitvoering van een gerechtelijke beslissing waarbij het bedrag ervan met terugwerkende kracht wordt vastgesteld of verhoogd ».

Art. 7 (nieuw)

Artikel 82, § 6, van hetzelfde Wetboek, opgeheven door artikel 13, 3^o, van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« § 6. De in §§ 1 en 5 vermelde bedragen van 60 000 frank worden gebracht op 90 000 frank voor kinderen ten laste van een belastingplichtige die overeenkomstig artikel 1 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen als een alleenstaande wordt beschouwd, en op 120 000 frank voor kinderen ten laste van eenzelfde belastingplichtige, die voor ten minste 66 % getroffen zijn door ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of psychische geschiktheid wegens een of meer aandoeningen of als gehandicapt worden aangemerkt overeenkomstig artikel 6, § 5, van dezelfde wet ».

Art. 8 (nieuw)

Artikel 83 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 12 van de wet van 5 januari 1976, bij artikel 5

22 décembre 1977, par l'article 172 de la loi du 30 décembre 1988 et par l'article 247 de la loi du 22 décembre 1989, est complété comme suit :

« 5° les rentes alimentaires ou rentes alimentaires complémentaires payées au contribuable au cours d'une période imposable ultérieure à celle à laquelle elles se rapportent, en exécution d'une décision judiciaire qui en a fixé ou augmenté le montant avec effet rétroactif ».

Art. 9 (nouveau)

L'article 93, § 1^{er}, 4°, de même Code, inséré par l'article 14 de la loi du 3 novembre 1976 et modifié par l'article 51 de la loi du 4 août 1978, est complété comme suit :

« — les rentes alimentaires visées à l'article 67, 3°, b, dues antérieurement mais payées avec retard ».

Art. 10 (ancien art. 4)

L'article 150, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'article 314 de la loi du 22 décembre 1989, est complété par les alinéas suivants :

“Sur l'impôt calculé conformément à l'alinéa précédent, les réductions prévues à l'article 87ter sont accordées, dans les limites et aux conditions fixées par cette disposition, étant entendu que l'impôt auquel elles correspondent est également calculé conformément à l'alinéa précédent.

Les réductions visées à l'alinéa précédent ne sont accordées qu'une fois pour les deux conjoints et pour la détermination de ces réductions, il est tenu compte de l'ensemble des revenus, y compris les revenus étrangers”.

Art. 11 (ancien art. 5)

L'article 169 du même Code, modifié par l'article 24 de la loi du 15 juillet 1966, par l'article 64 de la loi du 25 juin 1973, par l'article 28 de la loi du 3 novembre 1976, par l'article 1^{er}, 5°, de l'arrêté royal du 7 novembre 1977 et par l'article 34 de la loi du 4 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

“Le précompte mobilier n'est pas dû non plus sur les revenus alloués ou attribués à l'Etat en raison des opérations de gestion financière effectuées dans l'intérêt général du Trésor ou découlant de la constitution du volant de trésorerie nécessaire pour faire

van de wet van 22 december 1977, bij artikel 172 van de wet van 30 december 1988 en bij artikel 247 van de wet van 22 december 1989, wordt aangevuld als volgt :

« 5° de uitkeringen of aanvullende uitkeringen tot onderhoud die in uitvoering van een gerechtelijke beslissing waarbij het bedrag ervan met terugwerkende kracht wordt vastgesteld of verhoogd, aan de belastingplichtige zijn betaald in een later belastbaar tijdperk dan dat waarop ze betrekking hebben ».

Art. 9 (nieuw)

Artikel 93, § 1, 4°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 14 van de wet van 3 november 1976 en gewijzigd bij artikel 51, van de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt :

« — de vroeger verschuldigde maar laattijdig uitbetaalde uitkeringen tot onderhoud, zoals bepaald in artikel 67, 3°, b ».

Art. 10 (vroeger art. 4)

Artikel 150, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 314 van de wet van 22 december 1989, wordt aangevuld met de volgende leden :

“Op de belasting berekend overeenkomstig het vorige lid worden de in artikel 87ter vermelde verminderingen toegestaan binnen de perken en onder de voorwaarden gesteld in deze bepaling, met dien verstande dat de ermede verband houdende belasting eveneens overeenkomstig het vorige lid wordt berekend.

De in het vorige lid vermelde verminderingen worden voor beide echtgenoten slechts éénmaal verleend en voor het bepalen van deze verminderingen wordt rekening gehouden met het geheel van de inkomsten, met inbegrip van de buitenlandse inkomsten”.

Art. 11 (vroeger art. 5)

Artikel 169 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 24 van de wet van 15 juli 1966, bij artikel 64 van de wet van 25 juni 1973, bij artikel 28 van de wet van 3 november 1976, bij artikel 1, 5°, van het koninklijk besluit van 7 november 1977 en bij artikel 34 van de wet van 4 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

“Evenmin is roerende voorheffing verschuldigd op de aan de Staat verleende of toegekende inkomsten van financiële beheersverrichtingen verwezenlijkt in het algemeen belang van de Schatkist of voortvloeiend uit de vorming van onmiddellijk beschikbare gelden

face aux déficits de caisse qui résultent de l'impossibilité d'accéder au marché monétaire par la voie de l'émission journalière de certificats de trésorerie".

Art. 12 (ancien art. 6)

Dans l'article 192, alinéa 2, du même Code, modifié par l'article 297 de la loi du 22 décembre 1989, les mots "ou une moins-value" sont insérés entre les mots "réduction de valeur" et "des actions ou parts".

Art. 13 (ancien art. 7)

Dans l'article 196, 3°, du même Code, inséré par l'article 298, 2°, de la loi du 22 décembre 1989, les mots "ou une moins-value" sont insérés entre les mots "réduction de valeur" et "des actions ou parts".

Art. 14 (ancien art. 8)

L'article 247 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

"Lorsque la preuve contraire fournie par le contribuable se rapporte à des ventes de valeurs mobilières ou d'autres instruments financiers qu'il a acquis au titre de placement, les bordereaux ou documents d'achat et de vente invoqués ne font preuve à l'égard de l'Administration des Contributions directes que s'ils portent la mention "nominatif" et sont établis au nom du contribuable ou des personnes dont il est l'ayant droit".

Section 2

Dispositions particulières

Art. 15 (nouveau)

L'article 2, § 3, de l'arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982, portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges, modifié par l'arrêté royal n° 150 du 30 décembre 1982, par l'article 78 de la loi du 31 juillet 1984 et par l'article 9 de la loi du 22 février 1990, est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit :

« Sauf décision contraire résultant d'un acte soumis aux formalités de publicité, l'engagement formellement exprimé dans le prospectus d'émission des actions ou parts nouvelles ou dans l'acte de constitution ou d'augmentation du capital porte d'office sur les

om het hoofd te bieden aan de kastekorten, wegens de onmogelijkheid toegang te krijgen tot de geldmarkt door middel van dagelijkse uitgaven van schatkistcertificaten".

Art. 12 (vroeger art. 6)

In artikel 192, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 297 van de wet van 22 december 1989, worden tussen de woorden "waardevermindering" en "tot gevolg" de woorden "of een minderwaarde" ingevoegd.

Art. 13 (vroeger art. 7)

In artikel 196, 3°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 298, 2°, van de wet van 22 december 1989, worden tussen de woorden "waardevermindering" en "tot gevolg" de woorden "of een minderwaarde" ingevoegd.

Art. 14 (vroeger art. 8)

Artikel 247 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

"Wanneer het tegenbewijs van de belastingplichtige betrekking heeft op verkopen van roerende waarden of andere financiële instrumenten die hij zich als belegging heeft aangeschaft, hebben de ingeroepen aankoop- of verkoopbordersellen of -documenten tegenover de Administratie der directe belastingen slechts bewijskracht indien ze de vermelding "op naam" dragen en zijn opgesteld ten name van de belastingplichtige of van de personen van wie hij de rechthebbende is".

Afdeling 2

Bijzondere bepalingen

Art. 15 (nieuw)

Artikel 2, § 3, van het koninklijk besluit n° 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 150 van 30 december 1982, bij artikel 78 van de wet van 31 juli 1984 en bij artikel 9 van de wet van 22 februari 1990, wordt aangevuld met een als volgt luidend vierde lid :

« Behoudens andersluidende beslissing ten gevolge van een akte die onderworpen is aan de voorschriften betreffende de openbaarmaking, heeft de in de prospectus van uitgifte van de nieuwe aandelen of deelbewijzen of in de akte van oprichting of van

sept ou six exercices sociaux prolongeant la période d'immunité visée au § 2, alinéa 3 »

Art. 16 (ancien art. 9)

§ 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination est complété par l'alinéa suivant :

"Le Roi peut définir ce qu'il y a lieu d'entendre par "activités" visées à l'alinéa précédent".

§ 2. L'arrêté pris en vertu du pouvoir conféré par le § 1^{er}, est abrogé au 31 décembre 1991, s'il n'a pas été confirmé par la loi avant cette date.

Art. 17 (ancien art. 10)

Dans l'article 29, 2°, de la loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, remplacé par l'article 43 de la loi du 4 août 1986 et modifié par l'article 8 de la loi du 22 février 1990, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le b), les mots "respectivement aux 25/75 et" sont supprimés;

2° à la place du e) qui devient le f), il est inséré un nouveau e libellé comme suit :

"e) en ce qui concerne les bénéfices et les revenus visés aux c) et d), l'octroi d'un précompte mobilier fictif n'est applicable que pour autant que le contribuable renonce irrévocablement, pour les immobilisations visées par ces dispositions, au bénéfice de la déduction pour investissement visée à l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus".

Art. 18 (ancien art. 11)

Dans la loi de redressement du 31 juillet 1984 sont apportées les modifications suivantes :

« 1° dans l'article 50, 2°, les mots « au plus tard le 31 décembre 1990 sur la base d'un contrat introduit avant le 6 décembre 1990 auprès d'une société publique d'investissement visée au 3° » sont insérés entre les mots « constituées » et « en vue », »

2° dans l'article 59 :

a) dans le § 1^{er}, 1°, les mots "pendant une des années 1984 à 1992" sont remplacés par les mots "du 1^{er} janvier 1984 au 22 juillet 1990" ;

b) dans le § 2, 1°, les mots « Par capital, on entend ici le capital social souscrit et réellement libéré en numéraire » sont remplacés par les mots :

kapitaalverhoging formeel uitgedrukte verbintenis ambtshalve betrekking op de zeven of de zes boekjaren die het in § 2, derde lid, vermelde vrijstellingstijdsperk verlengen ».

Art. 16 (vroeger art. 9)

§ 1. Artikel 1 van het Koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra wordt aangevuld met het volgende lid :

"De Koning kan bepalen wat moet worden verstaan onder "activiteiten" als vermeld in het voorgaande lid".

§ 2. Het besluit genomen overeenkomstig de door § 1 verleende macht wordt opgeheven op 31 december 1991 indien het vóór die datum niet door de wet is bekrachtigd.

Art. 17 (vroeger art. 10)

In artikel 29, 2°, van de wet van 11 april 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, vervangen door artikel 43 van de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 22 februari 1990, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in b) worden de woorden "25/75 respectievelijk" geschrapt ;

2° in de plaats van e) dat f) wordt, wordt een nieuw e ingevoegd, luidend als volgt :

"e) met betrekking tot de in c) en d) bedoelde winsten en inkomsten is de toepassing van de fictieve roerende voorheffing afhankelijk van de voorwaarde dat de belastingplichtige voor de in die bepalingen vermelde activa onherroepelijk verzaakt aan het voordeel van de investeringsaftrek als vermeld in artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen".

Art. 18 (vroeger art. 11)

In de herstellwet van 31 juli 1984 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° in artikel 50, 2°, worden de woorden « ten laatste op 31 december 1990 op basis van een vóór 6 december 1990 ingediend contract bij een openbare investeringsvennootschap als bedoeld onder 3° » ingevoegd tussen de woorden « opgericht » en « met het oog op ».

2° in artikel 59 :

a) in § 1, 1°, worden de woorden "tijdens een der jaren 1984 tot en met 1992" vervangen door de woorden "vanaf 1 januari 1984 tot 22 juli 1990" ;

b) in § 2, 1°, worden de woorden « Onder kapitaal wordt hier verstaan, het geplaatste en in geld werkelijk volgestorte maatschappelijke kapitaal » vervangen door de woorden :

« Par capital, on entend ici le capital social souscrit au plus tard le 22 juillet 1990 et réellement libéré en numéraire ainsi que le capital résultant d'une augmentation de capital souscrite et réellement libérée en numéraire entre le 23 juillet 1990 et le 31 décembre 1992 »;

c) dans le § 2, 2°, b), les mots suivants sont insérés entre les mots « immobilisations » et « visées » :

« résultant de l'affectation du capital souscrit au plus tard le 22 juillet 1990 »;

d) le § 2, 2°, est complété par un c) libellé comme suit :

« c) par tranche de 5 000 000 de francs d'immobilisations visées sub a) résultant de l'affectation du capital obtenu à l'occasion d'une augmentation de capital souscrite et réellement libérée en numéraire entre le 23 juillet 1990 et le 31 décembre 1992, la société occupe au moins un travailleur, engagé à plein temps, chômeur complet indemnisé depuis six mois au moins au moment de l'engagement et engagé après le 22 juillet 1990; »

« e) le § 3 est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Sauf décision contraire résultant d'un acte soumis aux formalités de publicité, l'engagement et le choix irrévocablement exprimés dans le prospectus d'émission des actions nouvelles ou dans l'acte de constitution portent d'office sur les cinq exercices comptables prolongeant la période d'immunité visée au § 2, alinéa 1^{er}, 3° ».

f) le § 4 est complété par un c) libellé comme suit :

« c) au cours duquel le travailleur visé au § 2, 2°, c), n'est plus maintenu en service ou remplacé dans un délai de trois mois par un travailleur répondant aux mêmes conditions ».

« 3° dans l'article 68, 1°, les mots « 1984 à 1993 inclusivement » sont remplacés par les mots « 1984 à 1990 inclusivement, dont la demande d'agrégation a été introduite au plus tard le 22 juillet 1990 ».

4° dans l'article 68, 2°, les mots « souscrit et libéré » sont remplacés par les mots « et l'augmentation du capital social opérée au plus tard le 31 décembre 1990, souscrits et libérés »;

5° dans l'article 72, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou de l'augmentation du capital d'une société novatrice » sont remplacés par les mots « d'une société novatrice ou de l'augmentation du capital d'une telle société opérée au plus tard le 31 décembre 1990 »;

« 6° dans l'article 74, § 1^{er} les mots « de la dixième année qui suit celle de la constitution de la société » sont remplacés par « 1990 ».

« Onder kapitaal wordt hier verstaan het uiterlijk op 22 juli 1990 geplaatste en werkelijk in geld volgestorte maatschappelijke kapitaal alsmede het kapitaal voortvloeiend uit een tussen 23 juli 1990 en 31 december 1992 geplaatste en werkelijk in geld volgestorte kapitaalverhoging »;

c) in § 2, 2°, b), worden tussen de woorden « investeringen » en « bedoeld » de woorden « voortvloeiend uit de aanwending van het uiterlijk op 22 juli 1990 geplaatste kapitaal » ingevoegd;

d) § 2, 2°, wordt aangevuld met een c), luidend als volgt :

« c) per schijf van 5 000 000 frank van de onder a) bedoelde vaste activa voortvloeiend uit de aanwending van het kapitaal naar aanleiding van een tussen 23 juli 1990 en 31 december 1992 geplaatste en werkelijk in geld volgestorte kapitaalverhoging, stelt de vennootschap ten minste één voor een voltijdse betrekking aangeworven werknemer tewerk die op het ogenblik van de aanwerving sedert ten minste zes maanden volledig uitkeringsgerechtigde werkloze is en na 22 juli 1990 aangeworven werd; »

« e) § 3 wordt aangevuld met een als volgt luidend tweede lid:

« Behoudens andersluidende beslissing ten gevolge van een akte die onderworpen is aan de voorschriften betreffende de openbaarmaking, hebben de in de prospectus van uitgifte van de nieuwe aandelen of in de akte van oprichting uitgedrukte verbintenis en onherroepelijke keuze, ambtshalve betrekking op de vijf boekjaren die het in § 2, eerste lid, 3°, vermelde vrijstellingstijdperk verlengen ».

f) § 4 wordt aangevuld met een c), luidend als volgt :

« c) in de loop waarvan de bij § 2, 2°, c), bedoelde werknemer niet langer in dienst gehouden wordt of binnen een termijn van drie maanden vervangen wordt door een werknemer die aan dezelfde voorwaarden voldoet ».

3° in artikel 68, 1° worden de woorden « 1984 tot en met 1993 worden opgericht » vervangen door de woorden « 1984 tot en met 1990 worden opgericht en waarvoor uiterlijk op 22 juli 1990 een aanvraag tot erkenning werd ingediend ».

4° in artikel 68, 2°, worden tussen de woorden « maatschappelijk kapitaal » en « van de » de woorden « en de uiterlijk op 31 december 1990 geplaatste kapitaalverhoging die in geld wordt volgestort » ingevoegd ;

5° in artikel 72, § 1, eerste lid, worden tussen de woorden « bij de oprichting of » en « kapitaalverhoging » de woorden « bij de uiterlijk op 31 december 1990 gedane » ingevoegd ;

6° in artikel 74, § 1, worden de woorden « van het tiende jaar volgend op het jaar waarin de vennootschap is opgericht » vervangen door « 1990 ».

Art. 19 (ancien art. 12)

Dans l'article 60 de la même loi de redressement du 31 juillet 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er} les mots « jusqu'au 31 décembre de la dixième année qui suit celle de la constitution de la société » sont remplacés par les mots « jusqu'au 22 juillet 1990 ».

2° le même § 1^{er} est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le droit proportionnel d'enregistrement n'est pas dû sur les apports et sur les augmentations du capital statutaire résultant d'augmentations de capital des sociétés visées à l'article 59 qui sont souscrites entre le 23 juillet 1990 et le 31 décembre 1992 inclus. »

Art. 20 (nouveau)

Dans l'article 45, § 4, 3°, de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales, les mots "au cours d'une des années 1985 à 1990 inclusivement" sont remplacés par les mots "à partir de l'année 1985".

Art. 21 (ancien art. 13)

L'article 1^{er}, de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre, est complété par l'alinéa suivant :

"Sont également considérés comme isolés, les contribuables dont le conjoint recueille des revenus professionnels qui sont exonérés conventionnellement et qui n'interviennent pas pour le calcul de l'impôt afférent aux autres revenus du ménage, pour un montant supérieur à 270 000 francs."

Art. 22 (ancien art. 14)

Dans l'article 20 de la même loi, modifié par les articles 304 et 330 de la loi du 22 décembre 1989, est inséré un § 3bis libellé comme suit :

"§ 3bis. Pour les contribuables assujettis soit à l'impôt des sociétés, soit à l'impôt des non-résidents en vertu de l'article 139, 2°, du Code des impôts sur les revenus et qui disposent d'un établissement belge au sens de l'article 141 du même Code, les chiffres de 1,5 point, 3,5 p.c. et 10,5 p.c. visés au § 1^{er}, a), sont fixés respectivement à 1 point, 3 p.c. et 10 p.c.

Pour les mêmes contribuables, les chiffres de 10 points et 7 points, visés au § 1^{er}, b), sont fixés respectivement à 10,5 points et 7,5 points".

Art. 19 (vroeger art. 12)

In art. 60 van dezelfde herstellwet van 31 juli 1984 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "31 december van het tiende jaar volgend op het jaar waarin de vennootschap is opgericht" vervangen door de woorden "22 juli 1990".

2° dezelfde § 1 wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt :

« Het evenredig registratierecht is niet verschuldigd voor de inbrengen en de verhogingen van het statutair kapitaal ingevolge kapitaalverhogingen van de in artikel 59 bedoelde vennootschappen die geplaatst zijn tussen 23 juli 1990 en 31 december 1992 inbegrepen.

Art. 20 (nieuw)

In artikel 45, § 4, 3°, van de wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen, worden de woorden "tijdens één der jaren 1985 tot en met 1990" vervangen door de woorden "vanaf het jaar 1985".

Art. 21 (vroeger art. 13)

Artikel 1 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen wordt aangevuld met het volgende lid :

"Als alleenstaanden worden eveneens beschouwd de belastingplichtigen waarvan de echtgenoot bedrijfsinkomsten heeft van meer dan 270 000 frank die bij overeenkomst zijn vrijgesteld en die niet in aanmerking komen voor de berekening van de belasting op de andere inkomsten van het gezin".

Art. 22 (vroeger art. 14)

In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de artikelen 304 en 330 van de wet van 22 december 1989, wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

"§ 3bis. Voor belastingplichtigen die ofwel onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting ofwel, krachtens artikel 139, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, aan de belasting der niet-verblijfhouders en die over een Belgische inrichting in de zin van artikel 141 van dat Wetboek beschikken, worden de in § 1, a), vermelde cijfers 1,5 procentpunten, 3,5 pct. en 10,5 pct. respectievelijk op 1 procentpunt, 3 pct. en 10 pct vastgesteld.

Voor dezelfde belastingplichtigen worden de in § 1, b), vermelde cijfers 10 procentpunten en 7 procentpunten respectievelijk op 10,5 procentpunten en 7,5 procentpunten vastgesteld".

Art. 23 (ancien art. 15)

L'article 29, § 3, de la même loi est complété par les alinéas suivants :

“En ce qui concerne les revenus et produits de capitaux et biens mobiliers, autres que les revenus d'actions ou parts de capitaux investis et que les produits visés à l'article 11, 5°, du Code des impôts sur les revenus, qui sont affectés en Belgique à l'exercice de l'activité professionnelle, la quotité déductible est toutefois déterminée suivant une fraction dont le numérateur est égal à l'impôt étranger effectivement retenu exprimé en pourcent du revenu auquel il se rapporte, sans pouvoir excéder 15 p.c. de ce revenu, et dont le dénominateur est égal à cent diminué du chiffre du numérateur.

Lorsque l'impôt étranger est supporté par le débiteur à la décharge du bénéficiaire du revenu, le dénominateur reste fixé à cent”.

Art. 24 (ancien art. 16)

Dans l'article 31 de la même loi, modifié par l'article 308 de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales, sont apportées les modifications suivantes :

1° le texte actuel qui formera l'alinéa premier du § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Dans le chef des bénéficiaires de revenus et produits de capitaux et biens mobiliers autres que les revenus d'actions ou parts de capitaux investis et que les produits visés à l'article 11, 5° du Code des impôts sur les revenus, le précompte mobilier et la quotité forfaitaire d'impôt étranger sont imputables en proportion de la période pendant laquelle les bénéficiaires ont eu la propriété ou l'usufruit de l'actif financier ou en proportion de la période pour laquelle le contribuable a la qualité de créancier ».

2° il est ajouté un alinéa 2 libellé comme suit :

“Toutefois, lorsque le bénéficiaire des revenus affecte ces titres à l'exercice de son activité professionnelle, l'imputation visée à l'alinéa 1^{er} n'est accordée qu'en proportion de la période pendant laquelle le bénéficiaire a eu la pleine propriété des titres”;

3° il est ajouté un § 2 libellé comme suit :

“§ 2. Le précompte mobilier, le crédit d'impôt et la quotité forfaitaire d'impôt étranger afférents à des revenus d'actions ou parts de capitaux investis dont le bénéficiaire est un contribuable visé au § 1^{er}, alinéa 2, ne sont imputables qu'à la condition que le bénéficiaire ait eu la pleine propriété des titres au moment de l'attribution ou de la mise en paiement des revenus”.

Art. 23 (vroeger art. 15)

Artikel 29, § 3, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden :

“Met betrekking tot inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen, andere dan inkomsten van aandelen of delen van belegde kapitalen en opbrengsten vermeld in artikel 11, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, die de schuldeiser in België gebruikt voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid, wordt het voormeld aftrekbaar gedeelte evenwel bepaald volgens een breuk waarvan de teller gelijk is aan de werkelijk ingehouden buitenlandse belasting uitgedrukt in een percentage van het inkomen waarop die belasting betrekking heeft, beperkt tot vijftien, en de noemer gelijk is aan honderd verminderd met het cijfer van de teller.

Wanneer de buitenlandse belasting ten laste van de schuldenaar valt ter ontlasting van de verkrijger van het inkomen, blijft de noemer vastgesteld op honderd”.

Art. 24 (vroeger art. 16)

In artikel 31 van dezelfde wet, gewijzigd bij artikel 308 van de wet van 22 december 1989 houdende fiscale bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tegenwoordige tekst die het eerste lid van § 1 zal vormen, wordt vervangen door wat volgt :

« De roerende voorheffing en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting is verrekenbaar ten name van de verkrijgers van inkomsten en opbrengsten van roerende goederen en kapitalen, andere dan inkomsten van aandelen of delen van belegde kapitalen en dan in artikel 11, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde opbrengsten, in verhouding tot de tijd dat de verkrijgers eigenaar of vruchtgebruiker zijn geweest van de financiële activa of in verhouding tot de tijd dat de belastingplichtige schuldeiser is ».

2° een tweede lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

“Wanneer de verkrijger van de inkomsten de voormelde effecten evenwel gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid wordt de in het eerste lid vermelde verrekening slechts verleend in verhouding tot de tijd dat hij de volle eigendom van de effecten heeft gehad”;

3° een § 2 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

“§ 2. De roerende voorheffing, het belastingkrediet en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting betreffende inkomsten van aandelen of van belegde kapitalen waarvan de verkrijger een belastingplichtige is als vermeld in § 1, tweede lid, zijn slechts verrekenbaar op voorwaarde dat de verkrijger van de inkomsten de volle eigendom van de effecten heeft gehad, op het ogenblik waarop de inkomsten zijn toegekend of betaalbaar gesteld”.

Art. 25 (nouveau)

§ 1^{er}. Le délai fixé par l'article 42, § 3, 1^o de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires est prorogé de six mois pour les revenus visés au § 1^{er} dudit article, perçus en 1988.

§ 2. Sans préjudice de l'article 42, § 3, 1^o précité, les revenus visés au § 1^{er} peuvent être affectés à l'acquisition de fonds publics émis par l'Etat belge après le 1^{er} janvier 1991 ».

Section 3

Fiscalité immobilière

Sous-section 1^{re}

Code des impôts sur les revenus

Art. 26 (ancien art. 17)

A l'article 244 du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 39 de la loi du 3 novembre 1976, par l'article 2 de la loi du 20 février 1978 et par l'article 2, § 3, de la loi du 10 février 1981, sont apportées les modifications suivantes :

1^o à l'alinéa 2, les mots "et de l'administration du cadastre" sont insérés entre les mots "contributions directes" et "restent dans l'exercice";

2^o à l'alinéa 3, les mots "ou l'administration du cadastre" sont insérés entre les mots "contributions directes" et "à fournir";

3^o l'alinéa suivant est ajouté :

"Les fonctionnaires de l'administration du cadastre restent également dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils communiquent des renseignements, des extraits ou des copies de documents cadastraux en exécution des dispositions de l'article 393, alinéas 2 et 3".

Art. 27 (ancien art. 18)

L'article 393 du même Code, modifié par l'article 34, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1979, est complété par les alinéas suivants :

"L'administration du cadastre est seule habilitée, selon les règles et les tarifs déterminés par le Roi, à établir et à délivrer des extraits ou des copies de documents cadastraux.

Sauf autorisation expresse de l'administration du cadastre, il est interdit de reproduire pareils extraits ou copies, ou encore de les traiter selon un procédé informatique ou autre".

Art. 25 (nieuw)

§ 1. De in artikel 42, § 3, 1^o van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen vastgestelde termijn wordt verlengd met zes maanden voor de in § 1 van dat artikel bedoelde inkomsten die in 1988 werden geïnd.

§ 2. Onverminderd het bovenvermelde artikel 42, § 3, 1^o, kunnen de in § 1 bedoelde inkomsten gebruikt worden voor de aankoop van door de Belgische Staat na 1 januari 1991 uitgegeven overheidsfondsen ».

Afdeling 3

Onroerende fiscaliteit

Onderafdeling 1

Wetboek van de inkomstenbelastingen

Art. 26 (vroeger art. 17)

In artikel 244 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 39 van de wet van 3 november 1976, bij artikel 2 van de wet van 20 februari 1978 en bij artikel 2, § 3, van de wet van 10 februari 1981, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het tweede lid worden tussen de woorden "directe belastingen" en "oefenen hun ambt uit" de woorden "en van de administratie van het kadaster" ingevoegd;

2^o in het derde lid worden tussen de woorden "directe belastingen" en "ingevolge het vorige lid" de woorden "of administratie van het kadaster" ingevoegd;

3^o het volgende lid wordt toegevoegd :

"De ambtenaren van de administratie van het kadaster oefenen eveneens hun ambt uit wanneer zij inlichtingen, uittreksels of afschriften uit de kadastrale bescheiden verstrekken in uitvoering van de bepalingen van artikel 393, tweede en derde lid".

Art. 27 (vroeger art. 18)

Artikel 393 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 34, § 1, van de wet van 19 juli 1979, wordt aangevuld met de volgende leden :

"Enkel de administratie van het kadaster is ertoe gemachtigd, volgens de regels en de tarieven bepaald door de Koning, uittreksels of afschriften van de kadastrale bescheiden te vervaardigen en uit te reiken.

Behoudens uitdrukkelijke toelating van de administratie van het kadaster, is de nadruk van genoemde uittreksels of afschriften verboden, evenals de verwerking ervan volgens een informatische of andere werkwijze".

Sous-section 2

*Dispositions particulières*Art. 28 (nouveau)

L'article 45, § 4, de la loi du 19 juillet 1979, modifiant le Code des impôts sur les revenus et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en matière de fiscalité immobilière, modifié par l'article 12 de la loi du 22 décembre 1989 relative à la protection du logement familial, est abrogé.

Art. 29 (nouveau)

L'article 8, § 3, de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Pour l'application des articles 7, § 1^{er}, 10, 137, § 1^{er}, 1^o et § 2, 2^o, 145, 1^o, 159 et 188 du Code des impôts sur les revenus et de l'article 10, § 1^{er} de la présente loi, le revenu cadastral s'entend du revenu cadastral adapté à l'indice des prix à la consommation du Royaume.

Cette adaptation est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant la moyenne des indices des prix de l'année qui précède celle des revenus par la moyenne des indices des prix des années 1988 et 1989.

Par dérogation au § 1^{er}, les montants de 120 000 francs et 10 000 francs visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code sont adaptés à l'aide du coefficient prévu à l'alinéa précédent.

Le calcul du coefficient s'effectue conformément au § 2, alinéa 2.

Après application du coefficient, les montants sont arrondis à la centaine supérieure ou inférieure selon que le chiffre des dizaines atteint ou non cinq ».

Art. 30 (nouveau)

Par dérogation à l'article 375 du Code des impôts sur les revenus, l'époque de référence pour l'exécution de la prochaine péréquation générale des revenus cadastraux est fixée au 1^{er} janvier 1994.

Onderafdeling 2

*Bijzondere bepalingen*Art. 28 (nieuw)

Artikel 45, § 4, van de wet van 19 juli 1979, houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten op het stuk van onroerende fiscaliteit, gewijzigd bij artikel 12 van de wet van 22 december 1989 op de bescherming van de gezinswoning, wordt opgeheven.

Art. 29 (nieuw)

Artikel 8, § 3, van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Voor de toepassing van de artikelen 7, § 1, 10, 137, § 1, 1^o en § 2, 2^o, 145, 1^o, 159 en 188 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van artikel 10, § 1, van deze wet, wordt onder kadastraal inkomen verstaan het kadastraal inkomen aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk.

Deze aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die bekomen wordt door het gemiddelde van de indexcijfers van het jaar dat het jaar van de inkomsten voorafgaat te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van de jaren 1988 en 1989.

In afwijking van § 1, worden de in artikel 10, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek vermelde bedragen van 120 000 frank en 10 000 frank aangepast met behulp van de coëfficiënt vermeld in het vorige lid.

De coëfficiënt wordt berekend overeenkomstig § 2, tweede lid.

Na toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot het hogere of lagere honderdtal naargelang het cijfer van de tientallen al of niet vijf bereikt ».

Art. 30 (nieuw)

In afwijking van artikel 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt voor de toepassing van de volgende algemene péréquatie van de kadastrale inkomens, het referentietijdstip vastgesteld op 1 januari 1994.

Section 4

*Restructuration institutionnelle
de certains organismes d'intérêt public*Art. 31 (ancien art. 19)

Les dispositions des articles 116 à 118 du Code des impôts sur les revenus ne s'appliquent pas au partage de l'avoir social de la Société nationale du Logement, de la Société nationale terrienne et de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, dissoutes en application de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat ou de la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat.

Section 5

*Entrée en vigueur*Art. 32 (ancien art. 20)

§ 1^{er}. Les articles 3, 4, 10 et 21 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1991.

§ 2. L'article 31 produit ses effets au 1^{er} janvier 1990.

§ 3. Les articles 12 et 13 sont applicables aux opérations réalisées à partir du 1^{er} janvier 1990.

§ 4. L'article 14 est applicable aux opérations réalisées à partir du 1^{er} janvier 1991.

§ 5. Les articles 2, 5 à 9 et 23 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1992.

§ 6. L'article 11 est applicable aux revenus alloués ou attribués à partir du 1^{er} janvier 1991.

§ 7, 1^o. L'article 17, 1^o, est applicable aux revenus d'actions ou parts de capitaux investis relatifs à des financements d'investissements réalisés à partir du 23 juillet 1990.

2^o. Les articles 17, 2^o et 22 sont applicables aux investissements réalisés à partir du 1^{er} janvier 1991.

§ 8, 1^o. L'article 24, 1^o, est applicable :

a) en ce qui concerne les bénéficiaires de revenus visés à l'article 11bis, § 1^{er} du Code des impôts sur les revenus, pour les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1990;

b) en ce qui concerne les bénéficiaires des autres revenus visés à l'article 31 de la loi du 7 décembre 1988, pour les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1991.

2^o. L'article 24, 2^o et 3^o, est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 23 juillet 1990.

Afdeling 4

*Herstructurering van sommige instellingen
van openbaar nut*Art. 31 (vroeger art. 19)

De bepalingen van de artikelen 116 tot 118 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn niet van toepassing op de verdeling van het maatschappelijk vermogen van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, van de Nationale Landmaatschappij en van de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, die zijn ontbonden bij toepassing van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten of van de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten.

Afdeling 5

*Inwerkingtreding*Art. 32 (vroeger art. 20)

§ 1. De artikelen 3, 4, 10 en 21 zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1991.

§ 2. Artikel 31 heeft uitwerking op 1 januari 1990.

§ 3. De artikelen 12 en 13 zijn van toepassing op de verrichtingen die vanaf 1 januari 1990 plaats vinden.

§ 4. Artikel 14 is van toepassing op de verrichtingen die vanaf 1 januari 1991 plaats vinden.

§ 5. De artikelen 2, 5 tot 9 en 23 zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1992.

§ 6. Artikel 11 is van toepassing op de vanaf 1 januari 1991 verleende of toegekende inkomsten.

§ 7, 1^o. Artikel 17, 1^o, is van toepassing op de inkomsten van de aandelen of deelbewijzen van belegde kapitalen die verband houden met de financiering van investeringen gedaan vanaf 23 juli 1990.

2^o. De artikelen 17, 2^o en 22 zijn van toepassing op de investeringen die vanaf 1 januari 1991 worden verricht.

§ 8, 1^o. Artikel 24, 1^o, is van toepassing :

a) op de in artikel 11bis, § 1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde verkrijgers van inkomsten, voor de inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1990;

b) op de in artikel 31 van de wet van 7 december 1988 bedoelde verkrijgers van andere inkomsten, voor de inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1991.

2^o. Artikel 24, 2^o en 3^o, zijn van toepassing op de inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 23 juli 1990.

§ 9. L'article 29 est applicable :

— à partir de l'exercice d'imposition 1991 en ce qui concerne l'article 159 du Code des impôts sur les revenus;

— à partir de l'exercice d'imposition 1992 en ce qui concerne les autres articles dudit Code.

Cet article cesse d'être applicable à partir de l'entrée en vigueur de la prochaine péréquation générale des revenus cadastraux.

§ 10. Toute modification, apportée à partir du 23 juillet 1990 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 2, 3, 12, 13, 17, 22 à 24.

§ 11. L'article 1^{er} est applicable aux plus-values constatées, exprimées ou réalisées à partir du 1^{er} janvier 1990.

Art. 33 (ancien article 21)

Dans l'article 333, § 2, de la loi du 22 décembre 1989 portant des dispositions fiscales, les mots "des articles 287 et 288, 1^o" sont remplacés par les mots "des articles 275, 2^o, 276, 2^o, 278, 1^o, 287, 288, 1^o, 292, 2^o et 303, 1^o".

CHAPITRE II

Impôt forfaitaire sur les producteurs d'électricité

Art. 34 (ancien article 22)

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par :

- producteurs d'électricité : les sociétés soumises à l'impôt belge des sociétés, les associations intercommunales visées à l'article 94, alinéa 2, a), du Code des impôts sur les revenus, les régies et services communaux et les non-résidents visés à l'article 139, 2^o, du même Code qui disposent d'un établissement belge au sens de l'article 141 du même Code dont l'activité consiste principalement ou accessoirement en la production d'électricité en vue de sa vente;

- consommateurs ultimes de la distribution : les clients de haute et basse tension établis en Belgique qui achètent de l'électricité pour leur consommation personnelle auprès d'associations intercommunales visées à l'article 94, alinéa 2, a), du Code des impôts sur les revenus, des concessionnaires et des services et régies communaux dont l'activité principale ou accessoire consiste en la distribution publique d'électricité;

- responsabilité du producteur : la responsabilité du producteur consiste à garantir directement ou indirectement l'énergie électrique aux consommateurs

§ 9. Artikel 29 is van toepassing :

— met ingang van het aanslagjaar 1991 wat betreft artikel 159 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen;

— met ingang van het aanslagjaar 1992 wat betreft de andere artikelen van voormeld Wetboek.

Dit artikel houdt op van toepassing te zijn vanaf de inwerkingtreding van de volgende algemene perkwatie van de kadastrale inkomens.

§ 10. Elke wijziging die vanaf 23 juli 1990 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 2, 3, 12, 13, 17, 22 tot 24.

§ 11. Artikel 1 is van toepassing op de vanaf 1 januari 1990 vastgestelde, uitgedrukte of verwezenlijkte meerwaarden.

Art. 33 (vroeger artikel 21)

In artikel 333, § 2, van de wet van 22 december 1989, houdende fiscale bepalingen, worden de woorden "de artikelen 287 en 288, 1^o" vervangen door de woorden "de artikelen 275, 2^o, 276, 2^o, 278, 1^o, 287, 288, 1^o, 292, 2^o en 303, 1^o".

HOOFDSTUK II

Forfaitaire belasting van de elektriciteitsproducenten

Art. 34 (vroeger artikel 22)

Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder :

- elektriciteitsproducenten : de vennootschappen onderworpen aan de Belgische vennootschapsbelasting, de in artikel 94, tweede lid, a), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde intercommunale verenigingen, de gemeentelijke regieën en diensten en de in artikel 139, 2^o, van hetzelfde Wetboek bedoelde niet-verblijfhouders, die over een Belgische inrichting beschikken in de zin van artikel 141 van hetzelfde Wetboek, waarvan de activiteit hoofdzakelijk of bijkomstig bestaat uit de produktie van elektriciteit met het oog op de verkoop hiervan;

- eindverbruikers van de distributie : de in België gevestigde laag- en hoogspanningsklanten die voor eigen verbruik elektriciteit aankopen bij de in artikel 94, tweede lid, a), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen bedoelde intercommunale verenigingen, de concessiehouders en de gemeentelijke regieën en diensten, waarvan de activiteit hoofdzakelijk of bijkomstig bestaat uit de openbare verdeling van elektriciteit;

- de verantwoordelijkheid van de producent : de verantwoordelijkheid van de producent bestaat uit het rechtstreeks of onrechtstreeks garanderen van

ultimes, tant par la production d'électricité à l'aide des moyens de production propres, des moyens de production mis à sa disposition par des tiers ou par des centrales financées en commun dans lesquelles il participe aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, que par l'achat d'électricité dans le pays et à l'étranger à des producteurs qui ne sont pas soumis à la cotisation spéciale visée à l'article 35 et la vente d'électricité à des personnes physiques ou morales étrangères non soumises à cette cotisation spéciale pour autant et dans la mesure où ces personnes étrangères vendent de l'électricité en Belgique à des personnes autres que des producteurs d'électricité.

En ce qui concerne la vente entre producteurs d'électricité dans le cadre "d'échange-coordination", l'acheteur supporte la responsabilité de producteur.

Art. 35 (ancien article 23)

§ 1^{er}. Une cotisation spéciale est établie dans le chef des producteurs d'électricité. Cette cotisation est calculée au taux de 39 p.c. La base imposable est égale à 8,5 p.c. de la différence entre d'une part, les revenus, hors taxe sur la valeur ajoutée, de la vente d'électricité à des consommateurs ultimes de la distribution et d'autre part le coût des combustibles utilisés pour produire l'électricité vendue à ces consommateurs ultimes.

§ 2. La quotité de la base imposable précitée qui doit être prise en considération, par producteur d'électricité, pour le calcul de la cotisation spéciale correspond à sa part dans le total des ventes d'électricité de tous les producteurs d'électricité à des consommateurs ultimes du Royaume pour laquelle il a la responsabilité de producteur.

§ 3. Pour l'exercice d'imposition 1991, la cotisation spéciale visée au § 1^{er} est exceptionnellement calculée au taux de 30 p.c.

§ 4. Les dispositions du titre VII du Code des impôts sur les revenus sont applicables à la cotisation spéciale.

Art. 36 (ancien article 24)

La cotisation spéciale visée à l'article 35 est majorée de la façon prévue aux articles 89 et 91 du Code des impôts sur les revenus en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés visés auxdits articles. Les dispositions de l'article 89, §§ 6 et 10 du même Code ne sont toutefois pas applicables.

Aucune majoration de la cotisation spéciale due pour l'exercice d'imposition 1991 ne sera toutefois appliquée pour toute somme versée par les producteurs d'électricité à valoir sur cette cotisation au plus tard dans le mois qui suit la publication de la présente loi

elektrische energie aan de eindverbruikers zowel langs de opwekking van elektriciteit met eigen productiemiddelen, met produktiemiddelen die door derden worden ter beschikking gesteld of met gemeenschappelijk gefinancierde centrales waarin de producent deelneemt zowel in België als in het buitenland, als langs de aankopen in binnen- en buitenland van elektriciteit bij niet aan de in artikel 35 bedoelde bijzondere aanslag onderworpen producenten en de verkopen van elektriciteit aan buitenlandse natuurlijke en rechtspersonen, niet onderworpen aan die bijzondere aanslag, voor zover en in de mate deze buitenlandse personen in België elektriciteit verkopen.

Voor verkopen tussen elektriciteitsproducenten binnen het kader van coördinatie-uitwisselingen draagt de koper de verantwoordelijkheid van producent.

Art. 35 (vroeger artikel 23)

§ 1. Ten aanzien van de elektriciteitsproducenten wordt een bijzondere aanslag vastgesteld. Die aanslag wordt berekend tegen een aanslagvoet van 39 pct. De belastbare grondslag is gelijk aan 8,5 pct. van het verschil tussen enerzijds, de inkomsten, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, uit de verkoop van elektriciteit aan de eindverbruikers van de distributie en anderzijds de kostprijs van de brandstof gebruikt om de aan die eindverbruikers verkochte elektriciteit te produceren.

§ 2. Het gedeelte van de bedoelde belastbare grondslag, dat voor de berekening van de bijzondere aanslag per elektriciteitsproducent in aanmerking dient te worden genomen, stemt overeen met het aandeel in het totaal van de elektriciteitsverkopen van alle elektriciteitsproducenten aan eindverbruikers in het Rijk, waarvoor hij de verantwoordelijkheid van producent heeft.

§ 3. Voor het aanslagjaar 1991 wordt de in § 1 vermelde bijzondere aanslag uitzonderlijk berekend tegen een aanslagvoet van 30 pct.

§ 4. De bepalingen van titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn van toepassing op de bijzondere aanslag.

Art. 36 (vroeger artikel 24)

De bijzondere aanslag zoals bedoeld in artikel 35, wordt vermeerderd op de in de artikelen 89 en 91 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen vastgestelde wijze in geval geen of ontoereikende voorafbetalingen als bedoeld in die artikelen werden gedaan. De bepalingen van artikel 89, §§ 6 en 10 van hetzelfde Wetboek zijn evenwel niet van toepassing.

Op de bijzondere aanslag, verschuldigd voor het aanslagjaar 1991, zal evenwel geen enkele vermeerdering worden toegepast op de voorafbetalingen die de elektriciteitsproducenten op deze aanslag doen ten laatste binnen de maand na de bekendmaking van

au Moniteur belge et dans les conditions et selon les modalités déterminées en exécution de l'article 90 du même Code.

Les versements anticipés sont imputés sur la cotisation spéciale et le solde est restitué si ce montant est de 100 francs au moins.

Art. 37 (ancien article 25)

En ce qui concerne les contribuables assujettis à l'impôt des personnes morales et soumis à la cotisation spéciale visée à l'article 35, le précompte mobilier est imputable à titre d'acompte sur ladite cotisation.

En ce qui concerne les contribuables assujettis à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents (sociétés) et soumis également à la cotisation spéciale visée à l'article 35, cette cotisation est déduite de l'impôt sur les revenus effectivement du par les producteurs d'électricité sans toutefois que cette déduction puisse excéder la quotité de l'impôt sur les revenus proportionnellement afférente aux revenus issus de la production d'électricité pour laquelle le contribuable a, dans le cadre du présent chapitre, la responsabilité du producteur. Le surplus ne peut être remboursé.

Art. 38 (ancien article 26)

Le Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz veille à ce que l'impôt résultant des articles précédents ne soit pas invoqué pour effectuer des modifications tarifaires sur les prix des fournitures d'électricité.

Art. 39 (ancien article 27)

L'article 137, § 4, du Code des impôts sur les revenus, modifié par l'article 291 de la loi du 22 décembre 1989, est complété par les alinéas suivants :

« La disposition de l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux associations intercommunales en ce qui concerne tant leurs activités soumises à la cotisation spéciale, instaurée par l'article 35 de la loi-programme du ... relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales, que leurs activités exercées dans le domaine de la distribution publique d'électricité.

La disposition de l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable en ce qui concerne les intercommunales de financement pour les dividendes que celles-ci distribuent sur base des revenus recueillis provenant des activités financées dans le secteur de l'électricité. »

deze wet in het Belgisch Staatsblad en onder de voorwaarden en volgens de regels bepaald ter uitvoering van artikel 90 van hetzelfde Wetboek.

De voorafbetalingen worden verrekend met de bijzondere aanslag en het saldo wordt teruggegeven indien het ten minste 100 frank bedraagt.

Art. 37 (vroeger artikel 25)

Voor de belastingplichtigen die aan de rechtspersonenbelasting en aan de in artikel 35 bedoelde bijzondere aanslag zijn onderworpen, wordt de roerende voorheffing als voorschot op voornoemde aanslag verrekend.

Voor de aan de vennootschapsbelasting of aan de belasting der niet-verblijfhouders (vennootschappen) onderworpen belastingplichtigen, die ook de in artikel 35 bedoelde bijzondere aanslag moeten betalen, wordt die aanslag afgetrokken van de door de elektriciteitsproducenten werkelijk verschuldigde inkomstenbelastingen, zonder dat deze aftrek evenwel het gedeelte van de inkomstenbelastingen dat verhoudingsgewijs betrekking heeft op de inkomsten uit de productie van elektriciteit, waarvoor de belastingplichtige in het kader van dit hoofdstuk de verantwoordelijkheid van producent heeft, kan overtreffen. Het overschot mag niet worden teruggegeven.

Art. 38 (vroeger artikel 26)

Het Controlecomité voor Elektriciteit en Gas ziet erop toe dat de belasting ingevolge de voorgaande artikelen niet wordt ingeroepen om tariefwijzigingen op de prijs van de elektriciteitsverdeling door te voeren.

Art. 39 (vroeger artikel 27)

Artikel 137, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij artikel 291 van de wet van 22 december 1989, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De bepaling van het eerste lid is niet van toepassing op de intercommunale verenigingen zowel ten aanzien van hun activiteiten onderworpen aan de bijzondere aanslag, ingevoerd bij artikel 35 van de programmawet van ... betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, als ten aanzien van hun activiteiten op het gebied van de openbare elektriciteitsdistributie.

De bepaling van het eerste lid is niet van toepassing op de financieringsintercommunales voor de dividenden die zij uitkeren op grond van inkomsten die zij ontvingen uit de financiering van activiteiten in de elektriciteitssector. »

Art. 40 (ancien article 28)

§ 1^{er}. A l'article 138, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 19 juillet 1979, la loi du 27 décembre 1984 et la loi du 22 décembre 1989, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° dans le 1°, les mots "et § 4" sont supprimés;
- 2° il est inséré un 6° nouveau, rédigé comme suit : "6° au taux de 15 p.c. en ce qui concerne les dividendes visés à l'article 137, § 4 ; toutefois, le taux est fixé à 11 p.c. pour l'exercice d'imposition 1991".

§ 2. En ce qui concerne l'impôt modifié conformément au § 1^{er}, dû pour l'exercice d'imposition 1991, il ne sera toutefois pas appliqué de majoration sur les versements anticipés à valoir sur cet impôt qui seront effectués par les associations intercommunales dans le mois suivant la publication de la présente loi au *Moniteur belge* et aux conditions et selon les modalités fixées en exécution de l'article 90 du même Code. »

Art. 41 (ancien article 29)

Les articles 34 à 40 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 1991.

CHAPITRE III

Taxe de circulationArt. 42 (ancien article 30)

L'article 10, § 1^{er}, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par l'article 3 de la loi du 27 juin 1972, par l'article 24 de la loi du 23 décembre 1974, par l'article 56 de la loi du 8 août 1980 et, en ce qui concerne le texte néerlandais, par l'article 3 de l'arrêté royal du 27 janvier 1981, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 9, la taxe est fixée forfaitairement à 500 francs :

1° pour les voitures et les voitures mixtes, mises en circulation depuis plus de vingt-cinq ans au moment de la débiton de l'impôt;

2° pour les remorques de camping et les remorques spécialement conçues pour le transport d'un bateau;

3° pour les véhicules militaires de collection non visés à l'article 36bis, mis en circulation depuis plus de trente ans au moment de la débiton de l'impôt, qui ne sont utilisés qu'exceptionnellement sur la voie publique à l'occasion de manifestations dûment autorisées, pour se rendre à ces manifestations ou pour des essais

Art. 40 (vroeger artikel 28)

§ 1. In artikel 138, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1979, de wet van 27 december 1984 en de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in 1° vervallen de woorden "en § 4";
- 2° er wordt een nieuw 6° ingevoegd, dat als volgt luidt : "6° tegen het tarief van 15 pct., wat de in artikel 137, § 4, bedoelde dividenden betreft ; voor het aanslagjaar 1991 wordt het tarief evenwel op 11 pct. bepaald".

« § 2. Op de in § 1 gewijzigde belasting, verschuldigd voor het aanslagjaar 1991, zal evenwel geen enkele vermeerdering worden toegepast op de voorafbetalingen die de intercommunale verenigingen op deze belasting doen ten laatste binnen de maand na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en onder de voorwaarden en volgens de regels bepaald ter uitvoering van artikel 90 van hetzelfde Wetboek. »

Art. 41 (vroeger artikel 29)

De artikelen 34 tot 40 zijn van toepassing met ingang van het aanslagjaar 1991.

HOOFDSTUK III

VerkeersbelastingArt. 42 (vroeger artikel 30)

Artikel 10, § 1, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij artikel 3 van de wet van 27 juni 1972, bij artikel 24 van de wet van 23 december 1974, bij artikel 56 van de wet van 8 augustus 1980 en, voor wat de Nederlandse tekst betreft, bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 27 januari 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 1. In afwijking van artikel 9, wordt de belasting forfaitair vastgesteld op 500 frank :

1° voor de personenauto's en de auto's voor dubbel gebruik die bij het ontstaan van de belastingschuld sedert meer dan vijftientig jaar in het verkeer zijn gebracht;

2° voor de kampeeraanhangwagens en de aanhangwagens die speciaal zijn ontworpen voor het vervoer van één boot;

3° voor de niet in artikel 36bis bedoelde militaire voertuigen uit verzamelingen, die bij het ontstaan van de belastingschuld sedert meer dan dertig jaar in het verkeer zijn gebracht en slechts bij uitzondering op de openbare weg worden gebruikt ter gelegenheid van behoorlijk toegelaten manifestaties, om zich naar

en vue de celles-ci, réalisés dans un rayon de 25 kilomètres, entre le lever du jour et la tombée de la nuit.

Les dispositions des articles 29 et 31, ainsi que celles du chapitre VIII ne sont pas applicables en l'espèce.”.

Art. 43 (ancien article 31)

L'article 42 entre en vigueur le 1er janvier 1991.

TITRE II

Fiscalité indirecte

CHAPITRE I

Taxe spéciale sur les produits de luxe

Art. 44 (ancien article 32)

§ 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, supprimer, pour tout ou partie de son champ d'application, la taxe de luxe additionnelle établie par l'arrêté royal du 10 novembre 1980 instaurant une taxe spéciale sur les produits de luxe.

§ 2. Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du § 1^{er} du présent article.

CHAPITRE II

Section 1

Code des droits de timbre

Art. 45 (ancien article 33)

Dans l'article 19 du Code des droits de timbre, modifié par les lois des 21 décembre 1962 et 14 avril 1965, les mots “les articles 4, 8 à 11 et 14” sont remplacés par les mots “les articles 4 et 8 à 11”.

Art. 46 (ancien article 34)

Dans l'article 21 du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1965 et par l'arrêté royal du 16 janvier 1975, les mots “à 14” sont remplacés par les mots “à 12”.

deze manifestaties te begeven of voor proefritten met het oog op die manifestaties, uitgevoerd binnen een straal van 25 kilometer, tussen zonsopgang en zons-
ondergang.

De bepalingen van de artikelen 29 en 31 en van het hoofdstuk VIII zijn ter zake niet van toepassing.”.

Art. 43 (vroeger artikel 31)

Artikel 42 treedt in werking op 1 januari 1991.

TITEL II

Indirecte fiscaliteit

HOOFDSTUK I

Speciale taks op luxe produkten

Art. 44 (vroeger artikel 32)

§ 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit, overgaan tot de opheffing, voor het geheel of een gedeelte van haar toepassingsgebied, van de aanvullende weeldetaks ingevoerd bij het koninklijk besluit van 10 november 1980 tot invoering van een speciale taks op luxe-produkten.

§ 2. De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een wetsontwerp indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van § 1 van dit artikel genomen besluiten.

HOOFDSTUK II

Afdeling 1

Wetboek der zegelrechten

Art. 45 (vroeger artikel 33)

In artikel 19 van het Wetboek der zegelrechten, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1962 en 14 april 1965 worden de woorden “de artikelen 4, 8 tot 11 en 14” vervangen door de woorden “de artikelen 4 en 8 tot 11”.

Art. 46 (vroeger artikel 34)

In artikel 21 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965 en bij het koninklijk besluit van 16 januari 1975, worden de woorden “tot 14” vervangen door de woorden “tot 12”.

Art. 47 (ancien article 35)

A l'article 22 du même Code, modifié par les lois des 21 décembre 1962 et 14 avril 1965, les mots "il en est de même des effets visés à l'article 14 s'ils sont créés en Belgique" sont supprimés.

Art. 48 (ancien article 36)

Dans l'article 25, alinéa 3, du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 1962 et modifié par la loi du 5 mai 1970, les mots "et billets de banque à ordre" sont remplacés par les mots "billets de banque à ordre et autres effets de commerce".

Art. 49 (ancien article 37)

Dans l'article 28 du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1965, les mots "25 et 26" sont remplacés par les mots "et 25".

Section 2

Dispositions abrogatoires

Art. 50 (ancien article 38)

Sont abrogés dans le Code des droits de timbre :

- 1°) l'article 14, modifié par les lois des 31 décembre 1958 et 5 mai 1970;
- 2°) l'article 26 modifié par la loi du 21 décembre 1962;
- 3°) l'article 39, modifié par la loi du 14 avril 1965;
- 4°) l'article 45, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947 et les lois des 21 décembre 1962 et 5 juillet 1963 ;
- 5°) l'article 53, modifié par l'arrêté du Régent du 16 septembre 1947 ;
- 6°) l'article 59, 39° ;
- 7°) l'article 59, 40°, modifié par la loi du 5 mai 1970.

TITRE III

Dispositions non fiscales

Section 1^{ère}

*Conversion des Bons du Trésor en un emprunt
"Obligations linéaires 9,25 % - 2 janvier 1998"*

Art. 47 (vroeger artikel 35)

In artikel 22 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1962 en 14 april 1965 worden de woorden "Hetzelfde geldt voor de in artikel 14 beoogde effecten, indien zij in België gecreëerd zijn" geschrapt.

Art. 48 (vroeger artikel 36)

In artikel 25, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door de wet van 21 december 1962 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 1970 worden de woorden "en de bankbiljetten aan order" vervangen door de woorden "bankbiljetten aan order en andere handelseffecten".

Art. 49 (vroeger artikel 37)

In artikel 28 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965, worden de woorden "25 en 26" vervangen door de woorden "en 25".

Afdeling 2

Opheffingsbepalingen

Art. 50 (vroeger artikel 38)

Worden opgeheven in het Wetboek der zegelrechten :

- 1°) artikel 14, gewijzigd bij de wetten van 31 december 1958 en 5 mei 1970;
- 2°) artikel 26, gewijzigd bij de wet van 21 december 1962;
- 3°) artikel 39, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965;
- 4°) artikel 45, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 16 september 1947 en de wetten van 21 december 1962 en 5 juli 1963;
- 5°) artikel 53, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 16 september 1947;
- 6°) artikel 59, 39°;
- 7°) artikel 59, 40°, gewijzigd bij de wet van 5 mei 1970.

TITEL III

Niet-fiscale bepalingen

Afdeling 1

*Omzetting van de Schatkistbons in een lening
"Lineaire obligaties 9,25 % - 2 januari 1998"*

Art. 51 (ancien article 39)

Le Ministre des Finances est autorisé, complémentai-
rement à une opération de conversion des Bons du
Trésor émis pendant les années 1986 à 1989 dans le
cadre du protocole d'accord du 3 août 1986 entre l'Etat
et les investisseurs institutionnels, à régulariser en
1991 les paiements de proratas d'intérêt afférents aux
Bons du Trésor à convertir, au moyen de la remise aux
ayants droit de titres de l'emprunt de conversion.

Le capital nominal de l'emprunt de conversion est
préaffecté, à due concurrence, à la régularisation des-
dits proratas d'intérêt ainsi qu'au service financier
des certificats de trésorerie pour ce qui concerne les
proratas afférents aux créances non convertibles.

Par dérogation aux dispositions de l'article 19 de la
loi du 28 juin 1989 modifiant la loi du 28 juin 1963
modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de
l'Etat, le fonds prévu à l'article 66.03.00.B du Titre IV
du budget de la Dette publique pour l'année budgétaire
1990 reste ouvert au même budget de dépenses pen-
dant l'année budgétaire 1991 afin de permettre la
clôture des opérations de régularisation de la dette
publique.

L'opération de régularisation en 1991 d'une partie
des intérêts de la dette publique qui découle de la
conversion des Bons du Trésor en obligations linéaires
nouvelles sera comptabilisée sur le fonds dénommé
"Règlement des opérations de régularisation d'une
partie des intérêts de certains emprunts émis par
l'Etat et le Fonds des Routes" ouvert à l'arti-
cle 66.03.00.B.

Section 2

*Société Nationale des distributions d'eau*Art. 52 (ancien article 40)

La garantie de l'Etat attachée aux emprunts con-
clus par la Société nationale des distributions d'eau
jusqu'au 31 janvier 1987 est maintenue au bénéfice
des institutions qui, pour la Région wallonne et la
Région flamande, reprennent les missions de la So-
ciété nationale des distributions d'eau.

Section 3

*Modification de la loi du 12 juin 1930
portant création d'un Fonds monétaire*Art. 53 (ancien article 41)

A l'article 4 de la loi du 12 juin 1930 portant création
d'un Fonds monétaire, modifié par la loi du 23 dé-

Art. 51 (vroeger artikel 39)

De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd,
ter aanvulling van een omzetting van de Schatkist-
bons uitgegeven tijdens de jaren 1986 tot 1989 in het
kader van het protocol van overeenkomst van 3 au-
gustus 1986 tussen de Staat en de institutionele be-
leggers, in 1991 de betaling van de nog te betalen
rente betreffende de om te zetten Schatkistbons te
regulariseren door de afgifte van effecten van de con-
versielening aan de rechthebbenden.

Het nominale kapitaal van de conversielening is
voorbestedemd voor de regularisatie tot het beloop er-
van, van die nog te betalen rente, evenals voor de
financiële dienst van de schatkistcertificaten wat de
nog te betalen rente betreft die betrekking heeft op de
niet-omzetbare schuldvorderingen.

In afwijking van de bepalingen van artikel 19 van
de wet van 28 juni 1989 tot wijziging van de wet van
28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten
op de Rijkscomptabiliteit, blijft het fonds bepaald bij
artikel 66.03.00.B van Titel IV van de Rijksschuld-
begroting voor het begrotingsjaar 1990 geopend op
dezelfde uitgavenbegroting gedurende het begrotings-
jaar 1991 om de afsluiting van de regularisatiever-
richtingen van de rijksschuld mogelijk te maken.

De regulariseringsverrichting in 1991 van een
gedeelte van de rente van de rijksschuld die voortvloeit
uit de omzetting van de Schatkistbons in nieuwe
lineaire obligaties, zal geboekt worden op het fonds
"Regeling van de regularisatieverrichtingen van een
gedeelte van de rente van bepaalde leningen uitgeven
door de Staat en het Wegenfonds", dat werd geopend
onder artikel 66.03.00.B.

Afdeling 2

*Nationale Maatschappij der Waterleidingen*Art. 52 (vroeger artikel 40)

De Staatswaarborg voor de leningen die de Natio-
nale Maatschappij der Waterleidingen heeft aan-
gegaan tot 31 januari 1987 wordt behouden ten voor-
dele van de instellingen die voor het Vlaamse Gewest
en het Waalse Gewest de opdrachten overnemen van
de Nationale Maatschappij der Waterleidingen.

Afdeling 3

*Wijziging van de wet van 12 juni 1930
tot oprichting van een Muntfonds*Art. 53 (vroeger artikel 41)

In artikel 4 van de wet van 12 juni 1930 tot oprich-
ting van een Muntfonds gewijzigd bij de wet van

cembre 1988, est inséré un deuxième alinéa, libellé comme suit :

“Si, à l’occasion de fêtes commémoratives ou de festivités nationales, il est procédé à l’émission de monnaies visées aux articles 2 et 12 de cette loi, le Roi peut déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, que le produit net de ces émissions soit transféré, en tout ou en partie, aux institutions publiques ou aux établissements d’utilité publique qu’il désigne et qui contribuent tout spécialement à la réalisation des objectifs poursuivis lors de ces fêtes ou festivités. Pour le calcul du produit net, il est tenu compte de la valeur du marché, du jour d’achat, des métaux utilisés, ainsi que des frais de fabrication et de distribution”.

Section 4

Loterie Nationale

Art. 54 (ancien article 42)

Sont prélevés, au profit du Trésor, sur les bénéfices de la Loterie nationale, 600 millions de francs, à charge des bénéfices de l’année 1991.

Section 5

Modification des articles 5 et 12 de la loi du 14 août 1974 relative à la délivrance des passeports, de l’article 2, § 2 et de l’article 4 de la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, des rubriques 30 et 31 du tarif I annexé à la même loi et des articles 4 et 5 du tarif III annexé à la même loi

Art. 55 (ancien article 43)

Dans l’article 5 de la loi du 14 août 1974 relative à la délivrance des passeports, les mots “du titulaire, son état civil et son signalement” sont remplacés par les mots “et le signalement du titulaire”.

Art. 56 (ancien article 44)

L’article 12 de la loi du 14 août 1974 est remplacé par la disposition suivante :

“Art. 12. — Le montant des droits à percevoir par l’Etat lors de la délivrance, à des Belges, de passeports ou de documents en tenant lieu est fixé par la ru-

23 december 1988, wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

“Indien er evenwel, ter gelegenheid van nationale of internationale herdenkingen of feestelijkheden, munten worden uitgegeven die bedoeld zijn in de artikelen 2 en 12 van deze wet, kan de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, besluiten dat de netto-opbrengst ervan geheel of gedeeltelijk wordt overgedragen aan door Hem aangewezen openbare instellingen of instellingen van openbaar nut die rechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen die door bedoelde herdenkingen of feestelijkheden worden nagestreefd. Bij de berekening van de netto-opbrengst wordt rekening gehouden met de marktwaarde, op de dag van de aankoop, van de gebruikte metalen, alsmede met de kosten van aanmaak en verdeling”.

Afdeling 4

Nationale Loterij

Art. 54 (vroeger artikel 42)

Ten bate van de Schatkist wordt op de winst van de Nationale Loterij 600 miljoen frank afgehouden ten laste van de winst van het jaar 1991.

Afdeling 5

Wijziging van de artikelen 5 en 12 van de wet van 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten, van artikel 2, § 2 en van artikel 4 van de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, van de rubrieken 30 en 31 van tarief I, gevoegd bij dezelfde wet en van de artikelen 4 en 5 van tarief III, gevoegd bij dezelfde wet

Art. 55 (vroeger artikel 43)

In artikel 5 van de wet van 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten, worden de woorden “de burgerlijke stand en de persoonsbeschrijving van de houder” vervangen door de woorden “en de persoonsbeschrijving van de houder”.

Art. 56 (vroeger artikel 44)

Artikel 12 van de wet van 14 augustus 1974 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Art. 12. — Het bedrag van de door de Staat te innen rechten bij de afgifte aan Belgen van paspoorten of als dusdanig geldende documenten wordt

rubrique 30 du tarif I, section III, annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie.

La gratuité est acquise de plein droit en cas d'indigence dûment prouvée".

Art. 57 (ancien article 45)

L'article 2, § 2, 5°, de la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, est remplacé par la disposition suivante:

"5° aux certificats de vie et aux actes de notoriété délivrés pour toutes autres pensions dont le montant mensuel n'excède pas dix mille francs".

Art. 58 (ancien article 46)

L'article 4 de la loi du 4 juillet 1956 est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. Les taxes consulaires sont perçues soit en monnaie légale du lieu de perception soit, si les circonstances l'exigent, en une autre monnaie, au cours du change tel qu'il est fixé mensuellement par le Roi ou par l'agent ou service qu'il désigne à cet effet".

Art. 59 (ancien article 47)

La rubrique 30 du tarif I annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, remplacé par l'arrêté royal du 27 janvier 1983 et modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1988, est remplacée par la disposition suivante :

a) Passeport valable pendant un, deux, trois, quatre ou cinq ans (par année de validité : 300 F)

Jusqu'à concurrence d'une durée totale de validité de cinq ans, un passeport peut être prorogé pour une période de quatre, trois, deux ou un an, contre paiement d'une taxe de 300 F par année de validité.

L'inscription d'enfants de moins de 16 ans dans le passeport du père, de la mère, d'un ascendant ou du tuteur ne donne pas lieu à la perception d'une taxe supplémentaire.

b) Passeport collectif valable pendant trente jours maximum.

Par personne : 50 F (sans que le droit puisse être inférieur à 500 F par passeport)".

Art. 60 (ancien article 48)

La rubrique 31 du même tarif I est remplacée par la disposition suivante :

vastgesteld door rubriek 30 van tarief I, afdeling III, gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten.

Kosteloosheid wordt van rechtswege verleend in geval van behoorlijk bewezen onvermogen".

Art. 57 (vroeger artikel 45)

Artikel 2, § 2, 5°, van de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"5° voor levensbewijzen en akten van bekendheid afgegeven voor alle andere pensioenen waarvan het maandelijks bedrag tienduizend frank niet te boven gaat."

Art. 58 (vroeger artikel 46)

Artikel 4 van de wet van 4 juli 1956 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 4. De consulaire rechten worden geïnd hetzij in de wettelijke gangbare munt van de plaats der in-ning, hetzij in een andere munt, indien de omstandigheden het vereisen, volgens de wisselkoers welke de Koning, dan wel de ambtenaar of de dienst die Hij hiermede belast, maandelijks vaststelt".

Art. 59 (vroeger artikel 47)

Rubriek 30 van tarief I, gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, vervangen door het koninklijk besluit van 27 januari 1983 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

a) Paspoort geldig gedurende één, twee, drie, vier of vijf jaar (per jaar geldigheidsduur : 300 F)

Tot een geldigheidsduur van maximum vijf jaar kan een paspoort worden verlengd met vier, drie, twee of één jaar, tegen betaling van een recht van 300 F per jaar geldigheid.

De inschrijving van kinderen beneden de leeftijd van 16 jaar in het paspoort van de vader, de moeder, een bloedverwant in opgaande lijn of de voogd geeft geen aanleiding tot het heffen van een bijkomend recht.

b) Collectief paspoort geldig gedurende ten hoogste 30 dagen.

Per persoon : 50 F (zonder dat het recht minder mag bedragen dan 500 F per paspoort)".

Art. 60 (vroeger artikel 48)

Rubriek 31 van hetzelfde tarief I wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Les prorogations de documents de voyage délivrés en Belgique à des étrangers donnent lieu à la perception de :

a) prorogation pour une durée de validité d'un an d'un document de voyage délivré aux réfugiés politiques (Convention de Genève du 28 juillet 1951). Par acte : 300 francs.

b) prorogation pour une durée de validité d'un an d'un document de voyage délivré aux apatrides (Convention de New York du 28 septembre 1954). Par acte : 300 francs.

c) apposition d'un visa de retour dans un document de voyage pour étrangers qui ne sont pas réfugiés politiques :

- pour une durée de six mois maximum. Par acte : 500 francs;

- pour une durée d'un an maximum. Par acte : 1.000 francs.

La durée de validité des documents de voyage visés aux a), b) et c) ne peut, en aucun cas, dépasser cinq ans à compter de la délivrance du document de voyage".

Art. 61 (ancien article 49)

L'article 4 du tarif III annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, remplacé par l'arrêté royal du 27 janvier 1983 et modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1988, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. — Les droits de chancellerie auxquels sont soumis les documents de voyage belges pour étrangers sont fixés comme suit :

1° Pour les documents de voyage pour réfugiés politiques (Convention de Genève du 28 juillet 1951) :

Lors de la délivrance ou de la prorogation pour une durée de validité d'un an, avec droit de retour en Belgique durant cette période : 300 francs.

2° Pour les documents de voyage pour apatrides (Convention de New York du 28 septembre 1954) :

Lors de la délivrance ou de la prorogation pour une durée de validité d'un an, avec droit de retour en Belgique durant cette période : 300 francs.

3° Pour les documents de voyage pour étrangers qui ne sont pas des réfugiés politiques:

a) lors de la délivrance: 300 francs;

b) lors de l'apposition du visa de retour dans ces documents de voyage :

- pour une durée de six mois maximum : 500 francs ;

- pour une durée d'un an maximum : 1 000 francs.

La durée de validité des documents de voyage visés aux 1°, 2° et 3° ne peut, en aucun cas, dépasser cinq ans à compter de la date de délivrance".

"De verlengingen van in België afgegeven reisdocumenten voor vreemdelingen geven aanleiding tot het innen van :

a) voor het verlengen met één jaar van een reisdocument voor politieke vluchtelingen (Verdrag van Genève van 28 juli 1951). Per akte : 300 frank.

b) voor het verlengen met één jaar van een reisdocument voor staatlozen (Verdrag van New York van 28 september 1954). Per akte : 300 frank.

c) voor het aanbrengen van een terugkeervisum op een reisdocument voor vreemdelingen die geen politieke vluchtelingen zijn :

- voor ten hoogste zes maanden. Per akte : 500 frank;

- voor ten hoogste één jaar. Per akte : 1.000 frank.

De geldigheidsduur van de in a), b) en c) bedoelde reisdocumenten kan nooit meer dan vijfjaar bedragen te rekenen vanaf de datum van afgifte van het reisdocument".

Art. 61 (vroeger artikel 49)

Artikel 4 van tarief III, gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en de kanselarijrechten, vervangen door het koninklijk besluit van 27 januari 1983 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 4. — De kanselarijrechten op de Belgische reisdocumenten voor vreemdelingen worden vastgesteld als volgt :

1° Voor de reisdocumenten voor politieke vluchtelingen (Verdrag van Genève van 28 juli 1951) :

Bij de afgifte of de verlenging met een geldigheidsduur van één jaar en met recht op terugkeer naar België gedurende deze periode : 300 frank.

2° Voor de reisdocumenten voor staatlozen (Verdrag van New York van 28 september 1954) :

Bij de afgifte of de verlenging met een geldigheidsduur van één jaar en met recht op terugkeer naar België gedurende deze periode : 300 frank.

3° Voor de reisdocumenten voor vreemdelingen die geen politieke vluchtelingen zijn :

a) bij de afgifte: 300 frank;

b) bij het aanbrengen van een terugkeervisum op deze reisdocumenten :

- voor ten hoogste zes maanden : 500 frank;

- voor ten hoogste één jaar : 1 000 frank.

De geldigheidsduur van de in 1°, 2° en 3° bedoelde reisdocumenten, kan nooit meer dan vijfjaar bedragen te rekenen vanaf de datum van afgifte van het reisdocument".

Art. 62 (ancien article 50)

L'article 5 du tarif III annexé à la loi du 4 juillet 1956 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, remplacé par l'arrête royal du 27 janvier 1983, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 5. — Les autorités compétentes sont autorisées à percevoir, lors de la délivrance ou de la prorogation de chaque passeport, un droit spécial de 20 francs destiné à couvrir leurs frais administratifs".

Art. 63 (ancien article 51)

Les articles 55 à 62 entrent en vigueur le trentième jour qui suit celui de leur publication au Moniteur belge.

Section 6

S.N.C.B.

Art. 64 (ancien article 52)

Dans l'article 166 de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifié par l'article 65 de la loi-programme du 6 juillet 1989, le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

"Le Roi peut accorder sans frais la garantie visée au deuxième alinéa pour les opérations réalisées à partir de l'exercice 1990".

Section 7Calamités naturellesArt. 65 (nouveau)

Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 13 août 1986, les mots « à l'exclusion des traitements ou salaires des agents de l'Etat, des provinces, des communes ou d'autres services publics détachés dans ces services » sont remplacés par les mots « dans les limites fixées par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, en ce qui concerne les traitements ou salaires des agents de l'Etat, des provinces, des communes ou d'autres services publics détachés dans ces services ».

Art. 62 (vroeger artikel 50)

Artikel 5 van tarief III, gevoegd bij de wet van 4 juli 1956 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, vervangen door het koninklijk besluit van 27 januari 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 5. — De bevoegde overheden zijn gemachtigd bij elke afgifte of verlenging van een paspoort een speciaal recht van 20 frank te innen, tot dekking van hun administratiekosten".

Art. 63 (vroeger artikel 51)

De artikelen 55 tot 62 treden in werking op de dertigste dag na die waarop zij zijn bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Afdeling 6

N.M.B.S.

Art. 64 (vroeger artikel 52)

In artikel 166 van de programmawet van 30 december 1988, gewijzigd bij artikel 65 van de programmawet van 6 juli 1989, wordt § 1 aangevuld met het volgende lid :

"De Koning kan de waarborg bedoeld in het tweede lid kosteloos verlenen voor de verrichtingen vanaf het dienstjaar 1990".

Afdeling 7NatuurrampenArt. 65 (nieuw)

In artikel 35, § 1, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, gewijzigd bij artikel 1 van de wet van 13 augustus 1986, worden de woorden « met uitsluiting van de wedden of lonen van de Rijksambtenaren, van de ambtenaren van de provincies, van de gemeenten of van andere openbare diensten, afgestaan aan deze diensten, » vervangen door de woorden « binnen de grenzen vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wat de wedden of lonen betreft van de rijksambtenaren, van de ambtenaren van de provincies, de gemeenten of andere openbare diensten, die bij deze diensten gedetacheerd zijn ».

Section 8

Baux

Art. 66 (nouveau)

§ 1. « Les baux et autres contrats à titre onéreux concédant pour une durée indéterminée la jouissance d'un immeuble, meublé ou non, ou d'une partie d'un tel immeuble, affecté au logement du preneur à titre de résidence principale, qui, entre le 31 décembre 1990 et le 28 février 1991, viennent à échéance ou prennent fin par l'effet d'un congé donné au preneur, sont prorogés jusqu'au 28 février 1991.

§ 2. Si l'échéance du délai de six mois prévu à l'article 4, § 1^{er} de la loi du 22 décembre 1989 relative à la protection du logement familial se situe entre le 31 décembre 1990 et le 28 février 1991, le preneur ne peut se prévaloir du bénéfice de la prorogation prévue au § 1^{er}.

§ 3. Le présent article entre en vigueur le 31 décembre 1990.

Afdeling 8

Huurovereenkomsten

Art. 66 (nieuw)

§ 1. De huur- en andere overeenkomsten onder bezwarende titel die voor onbepaalde duur het genot verlenen van een al dan niet gemeubileerd onroerend goed of van een gedeelte van een dergelijk goed dat is bestemd als woning welke de huurder tot hoofdverblijfplaats dient en die tussen 31 december 1990 en 28 februari 1991 vervallen of eindigen door opzegging van de huur aan de huurder, worden tot 28 februari 1991 verlengd.

§ 2. Indien de termijn van zes maanden bedoeld in artikel 4, § 1, van de wet van 22 december 1989 op de bescherming van de gezinswoning verstrijkt tussen 31 december 1990 en 28 februari 1991, kan de huurder geen aanspraak maken op de in § 1 bepaalde verlenging.

§ 3. Dit artikel treedt in werking op 31 december 1990.